





将排期审讯的申请送交存档 (非政府部门)

本步骤指南只提供一般指引, 概述关于利用综合法院案件管理系统送交文件的一般程序, 当中的截图只用作一般说明, 未必特指某案件/文件

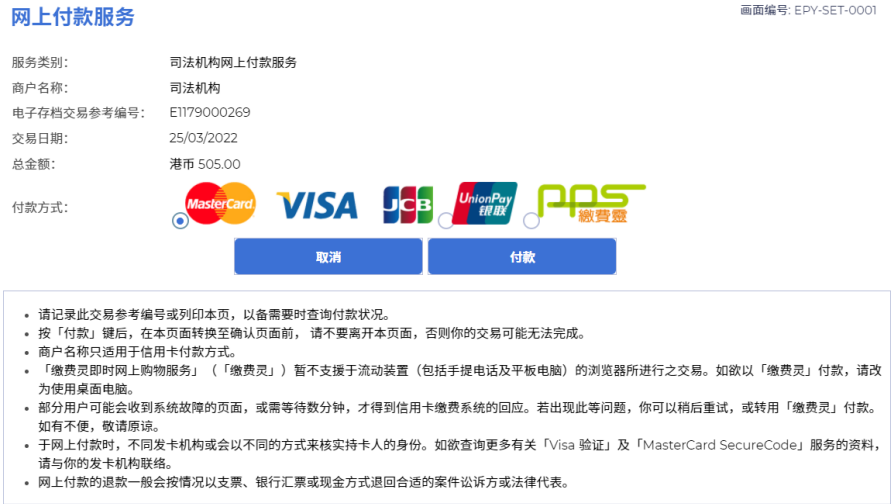
项目	步骤	参考截图
1.	<p>登入用户帐户</p> <p>由机构用户或个人用户帐户持有人登入</p> <p><i>[注: 如需更多资讯, 请参阅「登入及登出帐户」的相关步骤指南。]</i></p> <p>机构用户帐户持有人须已获妥为编配以适当用户身分处理有关案件。</p> <p><i>[注: 如需更多资讯, 请参阅「设定预设的机构用户帐户及编配法庭案件」标题下的相关步骤指南。]</i></p>	<p>机构用户</p>  <p>个人用户</p> 
2.	<p>使用电子存档功能</p> <p>选择法院级别, 例如「区域法院」></p> <p>按「电子存档」></p> <p>选择「送交文件」></p>	

项目	步骤	参考截图
3.	<p>选择所需功能</p> <p>选择「就现有案件送交文件」></p> <p>别选「本人确认已阅读并明白以上的《发送人须知》」方格></p> <p>按「下一步」></p>	
4.	<p>输入案件编号</p> <p>输入「案件编号*」></p> <p>在「与讼费评定法律程序有关?*」中选「否」></p> <p>按「下一步」></p>	
5.	<p>上载文件</p> <p>a. 案件排期审讯通知书</p> <p>在「文件名称*」中选择「案件排期审讯通知书」></p> <p>在「用途*」中选择「以供存档」></p> <p>在「文件语言*」中选择语言></p> <p>在「存档文件的一方*」及「存档文件所针对的一方」中别选适当的方格></p>	<p>第二步：上载文件</p> <p>上载以下两类文件</p> <p>a) 案件排期审讯通知书</p> <p>b) 案件排期审讯申请</p> <p><u>拟上载的第一类文件 - 案件排期审讯通知书</u></p>

项目	步骤	参考截图
	<p>按「上载」></p> <p>按「浏览档案」并选择文件></p> <p>[注：你也可以使用「将档案拖放到此处」功能上载文档。详情请参阅「使用拖放功能上载文件」的步骤指南。]</p>	
<p>6.</p>	<p>预览已上载文件</p> <p>「已上载文件」下显示文件名称</p> <p>按「预览」查看文件的影像></p> <p>如上载文件无误，按「确定」></p> <p>如上载文件有误，按「删除」></p>	

项目	步骤	参考截图
7.	<p>上载文件</p> <p>b. 案件排期审讯申请</p> <p>按「新增文件」></p> <p>在「文件名称*」中选择「案件排期审讯申请」></p> <p>在「用途*」中选择「以供存档」></p> <p>在「文件语言*」中选择语言></p> <p>在「存档文件的一方*」及「存档文件所针对的一方」中剔选适当的方格></p> <p>按「上载」></p> <p>按「浏览档案」并选择文件></p> <p>[注：你也可以使用「将档案拖放到此处」功能上载文档。详情请参阅「使用拖放功能上载文件」的步骤指南。]</p> <p>重复项目 6 的步骤以预览已上载的文件。</p> <p>按「下一步」></p>	<p>拟上载的第二类文件 - 案件排期审讯申请</p>  <p>The screenshot shows a web form for uploading a file. The title is '拟上载的第二类文件 - 案件排期审讯申请'. The form includes several fields: '文件名称*' (File Name) with a dropdown menu showing '案件排期审讯申请', '以供存档' (For Archiving), and a '删除' (Delete) button; '文件版本' (File Version) dropdown; '文件语言*' (File Language) dropdown with '--- 请选择 ---' (Please select); '存档文件的一方*' (Party for Archiving) with checkboxes for '第一原告人 Chan Yan Yan' and '第一被告人 Ma Kwok Keung'; '存档文件所针对的一方*' (Party targeted by Archiving) with checkboxes for '第一被告人 Ma Kwok Keung' and '第一原告人 Chan Yan Yan'; and '上载档案*' (Upload Archive) with an '上载' (Upload) button. Below the form is a '新增文件' (Add File) section with '返回' (Back) and '下一步' (Next) buttons. A dashed box contains the text '将档案拖放到此处 或 浏览档案' (Drag archive here or Browse Archive) with a '浏览档案' (Browse Archive) button. At the bottom, there is a table for '已上载文件' (Uploaded Files) with columns for '文件名称' (File Name), '类型' (Type), and '容量 (0 B)' (Capacity (0 B)), and a message '没有已上载文件。' (No files uploaded). '关闭' (Close) and '确定' (OK) buttons are at the bottom.</p>

项目	步骤	参考截图															
8.	<p>确认存档详情</p> <p>如存档详情无误，按「付款」></p> <p>在「继续进行付款？」对话框中按「确定」></p> <p>如存档详情有误，按「返回」回到刚才的步骤更正输入的资料></p>	<p>第三步：确认存档详情</p>  <p>就现有案件送交文件 画面编号: EFIL-CMC-000112</p> <p>1 输入案件编号 2 上传文件 3 确认资料及付款 4 认收</p> <p>确认存档详情</p> <p>案件编号 DCPI 819/2022</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>编号</th> <th>文件</th> <th>用途</th> <th>付款项目</th> <th>费用 (港币)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>文件名称 案件排期审讯通知书</td> <td>以供存档</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>文件名称 案件排期审讯申请 文件版本 - 文件语言 中文 存档文件的一方 第一原告人 Chan Yan Yan 存档文件所针对的一方 - 上传档案 案件排期审讯申请.pdf(94.22KB)</td> <td>以供存档</td> <td>根据《法院程序 (电子科技) (区域法院) (电子费用) 规则》订明的程序费用 - 1) 确定审讯日期申请书 2) 排期审讯申请书</td> <td>505.00</td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: right;">总金额: 港币 505.00</p> <p style="text-align: center;"> 返回 付款 </p> <p style="text-align: center;">  继续进行付款? 取消 确定 </p>	编号	文件	用途	付款项目	费用 (港币)	1	文件名称 案件排期审讯通知书	以供存档	-	-	2	文件名称 案件排期审讯申请 文件版本 - 文件语言 中文 存档文件的一方 第一原告人 Chan Yan Yan 存档文件所针对的一方 - 上传档案 案件排期审讯申请.pdf(94.22KB)	以供存档	根据《法院程序 (电子科技) (区域法院) (电子费用) 规则》订明的程序费用 - 1) 确定审讯日期申请书 2) 排期审讯申请书	505.00
编号	文件	用途	付款项目	费用 (港币)													
1	文件名称 案件排期审讯通知书	以供存档	-	-													
2	文件名称 案件排期审讯申请 文件版本 - 文件语言 中文 存档文件的一方 第一原告人 Chan Yan Yan 存档文件所针对的一方 - 上传档案 案件排期审讯申请.pdf(94.22KB)	以供存档	根据《法院程序 (电子科技) (区域法院) (电子费用) 规则》订明的程序费用 - 1) 确定审讯日期申请书 2) 排期审讯申请书	505.00													

项目	步骤	参考截图																												
9.	<p>选择一种「付款方法」后便可以使用「付款」键> 按「付款」></p> <p>[注：页面将转换至对外支付服务供应商的网站以供缴款。成功付款后，页面将返回综合法院案件管理系统以进行项目 10 的第四步。]</p> <p>[注：付款功能不适用于有法律援助的诉讼方。]</p>	 <p>画面编号: EPY-SET-0001</p> <p>服务类别: 司法机构网上付款服务</p> <p>商户名称: 司法机构</p> <p>电子存档交易参考编号: E1179000269</p> <p>交易日期: 25/03/2022</p> <p>总金额: 港币 505.00</p> <p>付款方式:</p> <ul style="list-style-type: none"> 请记录此交易参考编号或列印本页，以备需要时查询付款状况。 按「付款」键后，在本页面转换至确认页面前，请不要离开本页，否则你的交易可能无法完成。 商户名称只适用于信用卡付款方式。 「缴费灵即时网上购物服务」（「缴费灵」）暂不支援于流动装置（包括手提电话及平板电脑）的浏览器所进行之交易。如欲以「缴费灵」付款，请改为使用桌面电脑。 部分用户可能会收到系统故障的页面，或需等待数分钟，才得到信用卡缴费系统的回应。若出现此等问题，你可以稍后重试，或转用「缴费灵」付款。如有不便，敬请原谅。 于网上付款时，不同发卡机构会以不同的方式来核实持卡人的身份。如欲查询更多有关「Visa 验证」及「MasterCard SecureCode」服务的资料，请与你的发卡机构联络。 网上付款的退款一般会按情况以支票、银行汇票或现金方式退回合适的案件诉讼方或法律代表。 																												
10.	<p>认收</p> <p>按「储存认收通知」></p> <p>在弹出的「确认下载档案？」对话框中按「下载」></p> <p>按「开启档案」提取认收通知></p> <p>按「储存付款收据」></p> <p>在弹出的「确认下载档案？」对话框中按「下载」></p> <p>按「开启档案」提取付款收据></p>	<p>第四步：认收</p>  <p>画面编号: EFIL-CMC-000113</p> <p>就现有案件送交文件</p> <p>1 输入案件编号</p> <p>2 上传文件</p> <p>3 确认资料及付款</p> <p>4 认收</p> <p>注意</p> <p>假如文件传送的完成时间是在登记处的非办公时间，则 (a) 登记处下一个正常向公众开放的时间；或 (b) 登记处下一个为该文件相关的法庭程序而开放的时间（以较早者为准），将作为该文件的接收时间。</p> <p>认收通知</p> <p>呈交者: Miss Leung Siu Siu (I60.SYLamOUI1)</p> <p>机构: 樂意律師行</p> <p>呈交日期及时间: 25/03/2022 11:43:40</p> <p>电子存档交易参考编号: E1179000269</p> <p>电子付款交易日期及时间: 25/03/2022 11:43:40</p> <p>电子付款交易参考编号: C202203250002732</p> <p>电子付款方式: 信用卡</p> <p>交易摘要</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>编号</th> <th>案件编号</th> <th>案件类别</th> <th>付款项目</th> <th>费用 (港币)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>DCPI 819/2022</td> <td>伤亡诉讼</td> <td>根据《法院程序(电子科技)(区域法院)(电子费用)规则》订明的程序费用-1) 确定审讯日期申请书 2) 排期审讯申请书</td> <td>505.00</td> </tr> </tbody> </table> <p>总金额: 港币 505.00</p> <p>以下文件已经上传</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>编号</th> <th>用途</th> <th>文件语言</th> <th>文件名称</th> <th>上传档案</th> <th>文件参考编号</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>以供存档</td> <td>中文</td> <td>案件排期审讯通知书</td> <td>案件排期审讯通知书.pdf(94.68KB)</td> <td>117990000565</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>以供存档</td> <td>中文</td> <td>案件排期审讯申请</td> <td>案件排期审讯申请.pdf(94.22KB)</td> <td>117990000633</td> </tr> </tbody> </table> <p>请储存或列印认收通知/付款收据，作为你存档/付款的证明以及（如有需要）供随后退款之用。</p> <p>储存付款收据 储存认收通知</p>	编号	案件编号	案件类别	付款项目	费用 (港币)	1	DCPI 819/2022	伤亡诉讼	根据《法院程序(电子科技)(区域法院)(电子费用)规则》订明的程序费用-1) 确定审讯日期申请书 2) 排期审讯申请书	505.00	编号	用途	文件语言	文件名称	上传档案	文件参考编号	1	以供存档	中文	案件排期审讯通知书	案件排期审讯通知书.pdf(94.68KB)	117990000565	2	以供存档	中文	案件排期审讯申请	案件排期审讯申请.pdf(94.22KB)	117990000633
编号	案件编号	案件类别	付款项目	费用 (港币)																										
1	DCPI 819/2022	伤亡诉讼	根据《法院程序(电子科技)(区域法院)(电子费用)规则》订明的程序费用-1) 确定审讯日期申请书 2) 排期审讯申请书	505.00																										
编号	用途	文件语言	文件名称	上传档案	文件参考编号																									
1	以供存档	中文	案件排期审讯通知书	案件排期审讯通知书.pdf(94.68KB)	117990000565																									
2	以供存档	中文	案件排期审讯申请	案件排期审讯申请.pdf(94.22KB)	117990000633																									

项目	步骤	参考截图
		
11.	<p>认收讯息发送至机构用户或个人用户的讯息匣</p> <p>按「首页」></p> <p>进入讯息匣></p> <p>点击讯息标题以阅读内容</p>	<p>登入后显示讯息匣及所载讯息的标题</p>  <p>点击讯息标题以阅读内容和随文附件</p> 

项目	步骤	参考截图																																												
12.	司法机构内部程序	司法机构内部审批后，发送人的综合法院案件管理系统讯息匣便会有讯息																																												
13.	<p>确认讯息发送至机构用户或个人用户的讯息匣</p> <p>登入及进入讯息匣></p> <p>点击讯息标题以阅读内容</p>	<p>登入后显示讯息匣及所载讯息的标题</p>  <p>讯息匣</p> <p>全部 已读 未读</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>标题</th> <th>日期时间</th> <th>寄件者</th> <th>档案</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>[DCPI 819/2022] 已存檔 / 提交文件</td> <td>11:48</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 819/2022] 已存檔 / 提交文件</td> <td>11:47</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 819/2022] 已收受新電子提交</td> <td>11:43</td> <td>區域法院登記處</td> <td>975KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 819/2022] 已排期聆訊 及/或 發出聆訊通知書</td> <td>24/03/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>204KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 819/2022] 已存檔 / 提交文件</td> <td>24/03/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 819/2022] 已收受新電子提交</td> <td>24/03/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>977KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 819/2022] 已存檔 / 提交文件</td> <td>24/03/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 819/2022] 已收受新電子提交</td> <td>24/03/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>478KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 819/2022] 已發出蓋章文件</td> <td>24/03/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>214KB</td> </tr> <tr> <td>[DCPI 819/2022] 已存檔 / 提交文件</td> <td>24/03/2022</td> <td>區域法院登記處</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> <p>点击讯息标题以阅读内容</p>  <p>讯息详情</p> <p>< 返回</p> <p>[DCPI 819/2022] 已存檔 / 提交文件</p> <p>日期时间 25/03/2022 11:47</p> <p>寄件者 區域法院登記處</p> <p>收件者 1160.SYLamOU11</p> <p>本讯息旨在確認於2022年3月25日 11:43 (此時間以24小時制顯示) 透過綜合法院案件管理系统提交的文件 (電子存檔交易參考編號: E1179000269) 已獲接納呈文。</p> <p>DCPI 819/2022 - Notice Of Setting Down Case For Trial, 案件排期審訊通知書 - DRN:117990000565</p> <p>如文件要求法庭作出裁定或給予批准，我們將於適當時候通知你有關結果。</p> <p>讯息详情</p> <p>< 返回</p> <p>[DCPI 819/2022] 已存檔 / 提交文件</p> <p>日期时间 25/03/2022 11:48</p> <p>寄件者 區域法院登記處</p> <p>收件者 1160.SYLamOU11</p> <p>本讯息旨在確認於2022年3月25日 11:43 (此時間以24小時制顯示) 透過綜合法院案件管理系统提交的文件 (電子存檔交易參考編號: E1179000269) 已獲接納呈文。</p> <p>DCPI 819/2022 - Application to Set Down Case for Trial, 案件排期審訊申請 - DRN:117990000633</p> <p>如文件要求法庭作出裁定或給予批准，我們將於適當時候通知你有關結果。</p>	标题	日期时间	寄件者	档案	[DCPI 819/2022] 已存檔 / 提交文件	11:48	區域法院登記處	-	[DCPI 819/2022] 已存檔 / 提交文件	11:47	區域法院登記處	-	[DCPI 819/2022] 已收受新電子提交	11:43	區域法院登記處	975KB	[DCPI 819/2022] 已排期聆訊 及/或 發出聆訊通知書	24/03/2022	區域法院登記處	204KB	[DCPI 819/2022] 已存檔 / 提交文件	24/03/2022	區域法院登記處	-	[DCPI 819/2022] 已收受新電子提交	24/03/2022	區域法院登記處	977KB	[DCPI 819/2022] 已存檔 / 提交文件	24/03/2022	區域法院登記處	-	[DCPI 819/2022] 已收受新電子提交	24/03/2022	區域法院登記處	478KB	[DCPI 819/2022] 已發出蓋章文件	24/03/2022	區域法院登記處	214KB	[DCPI 819/2022] 已存檔 / 提交文件	24/03/2022	區域法院登記處	-
标题	日期时间	寄件者	档案																																											
[DCPI 819/2022] 已存檔 / 提交文件	11:48	區域法院登記處	-																																											
[DCPI 819/2022] 已存檔 / 提交文件	11:47	區域法院登記處	-																																											
[DCPI 819/2022] 已收受新電子提交	11:43	區域法院登記處	975KB																																											
[DCPI 819/2022] 已排期聆訊 及/或 發出聆訊通知書	24/03/2022	區域法院登記處	204KB																																											
[DCPI 819/2022] 已存檔 / 提交文件	24/03/2022	區域法院登記處	-																																											
[DCPI 819/2022] 已收受新電子提交	24/03/2022	區域法院登記處	977KB																																											
[DCPI 819/2022] 已存檔 / 提交文件	24/03/2022	區域法院登記處	-																																											
[DCPI 819/2022] 已收受新電子提交	24/03/2022	區域法院登記處	478KB																																											
[DCPI 819/2022] 已發出蓋章文件	24/03/2022	區域法院登記處	214KB																																											
[DCPI 819/2022] 已存檔 / 提交文件	24/03/2022	區域法院登記處	-																																											
14.	<p>司法机构内部程序</p> <p>[注：如较早时的案件管理聆讯已给予审讯日期，发送人才会收到进一步讯息。]</p>	<p>发送人的综合法院案件管理系统讯息匣会有讯息，附载聆讯通知书</p> <p>[注：如文件发现有不妥之处，发送人的综合法院案件管理系统讯息匣会另有讯息。]</p>																																												

项目	步骤	参考截图
15.	<p><u>已排期聆讯/已发出聆讯通知书的讯息发送至机构用户或个人用户的讯息匣</u></p> <p>登入及进入讯息匣></p> <p>点击讯息标题以阅读内容</p>	<p>登入后显示讯息匣及所载讯息的标题</p>  <p>点击讯息标题以阅读内容和随文附件</p> 

司法机构内部程序